

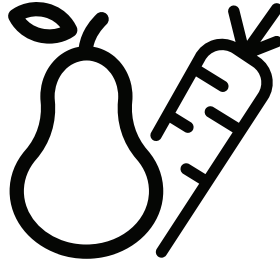
# beko

## Refrigerator

User manual

الثلاجة

دليل المستخدم



RDNT15COW  
RDNT15COS

**EN / AR**

# Please read this user manual first!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.




## The user manual will help you use the product in a fast and safe way.

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

## Explanation of symbols

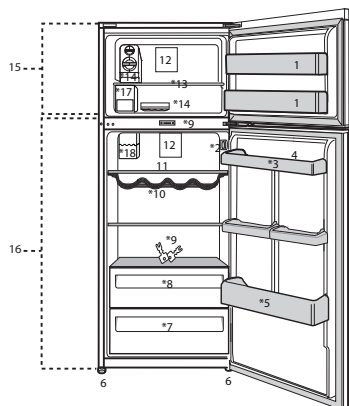
Throughout this user manual the following symbols are used:

-  Important information or useful tips.
-  Warning against dangerous conditions for life and property.
-  Warning against electric voltage.

# CONTENTS

<b>1.Your Refrigerator</b>	<b>1</b>	<b>5.Using your refrigerator</b>	<b>6</b>
<b>2.Important Safety</b>	<b>1</b>	Indicator panel .....	6
Intended use .....	1	Freezing fresh food .....	7
General safety .....	1	Recommendations for preservation of frozen food .....	7
Child safety .....	2	Placing the food .....	7
Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product .....	2	Deep-freeze information .....	7
Package information .....	2	Making Ice .....	8
HC warning .....	2	Twist ice - Matic .....	8
Recommendations for the fresh food compartment .....	3	Ice container.....	8
Things to be done for energy saving .....	3	Fan .....	8
<b>3.Installation</b>	<b>3</b>	Description and cleaning of odour filter Chiller compartment .....	8
Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator .....	3	Crisper .....	8
Electrical connection .....	3	For the Blue light .....	8
Disposing of the packaging .....	3	For HarvestFresh .....	8
Disposing of your old refrigerator.....	3	Using the water dispenser .....	9
Placing and Installation .....	3	Filling the water dispenser's tank.....	9
Door Open Warning .....	4	Cleaning the water tank .....	9
Changing the illumination lamp.....	4	Reversing the door .....	10
Adjusting the legs .....	4	Auto ice - Maker .....	10
<b>4.Preparation</b>	<b>5</b>	<b>6.Maintenance and cleaning</b>	<b>10</b>
		Protection of plastic surfaces .....	10
		<b>7.Troubleshooting</b>	<b>11</b>

# 1 Your Refrigerator



1. Freezer - compartment door shelf
2. Temperature setting button
3. Moving door shelf
4. Egg section
5. Bottle shelf
6. Adjustable feet
7. Crisper
8. Chiller compartment
9. Lock and key
10. Bottle shelf
11. Fridge - compartment glass shelf
12. Fan
13. Freezer compartment shelf
14. Icebox / Ice-making compartment
15. Freezer compartment
16. Fridge compartment
17. Auto ice
18. Water tank \*Selected Model

Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

## 2 Important Safety Warnings

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid. The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the product properly.

### Intended use

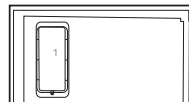
- This product is intended to be used
- indoors and in closed areas such as homes;
  - in closed working environments such as stores and offices;
  - in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
  - It should not be used outdoors.

### General safety

- When you want to dispose/scrub the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- For products with a freezer compartment; Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- For products with a freezer compartment; Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.
- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand. Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised authorised persons. Repairs performed by in competent persons create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Ensure highly alcoholic beverages are stored securely with the lid fastened and placed upright.
- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or safety or who will instruct them accordingly for use of the product

- Do not operate a damaged refrigerator. Consult with the service agent if you have any concerns.
  - Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
  - Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
  - Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
  - Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
  - This refrigerator is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
  - Label of technical specifications is located on the left wall inside the refrigerator.
  - Never connect your refrigerator to electricity saving systems; they may damage the refrigerator.
  - If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.
- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure. This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.
- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending refrigerator Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable. Do not touch the plug with wet hands when plugging the product
  - Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.
  - Water should not be sprayed on inner or outer parts of the product for safety purposes.
  - Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
  - Never place containers filled with water on top of the refrigerator; in the event of spillages, this may cause electric shock or fire.
  - Do not overload the refrigerator with food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage refrigerator when you open the door.
  - Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.
  - As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific materials and etc. should not be kept in the refrigerator.
  - If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged. A possible problem in power cable may cause fire.
- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.
- When carrying the refrigerator, do not hold it from it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.

The product shall never be used while the compartment which is located at the top or back of your product and in which electronic boards are available (electronic board box cover) (1) is open.



#### WARNING

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

#### WARNING

Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance



This symbol denotes the precautions on flammable refrigerants.

### Child safety

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

### Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the door, if any, so that it will be non-functional before disposing of the product.

### Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Do not forget

Any recycled substance is an indispensable matter for nature and our national asset wealth. If you want to contribute to re-evaluation of the packaging materials you can consult to your environmentalist organizations or the municipalities where you are located.

## HC warning

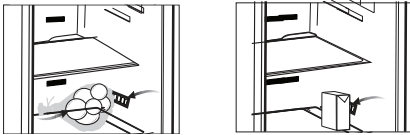
**If your product's cooling system contains R600 sensor in fresh food compartment.** To allow the fresh food not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

### **Ignore this warning if your product's cooling system contains R134a.**

Type of gas used in the product is stated in the type label which is on the left wall inside the refrigerator. Never throw the product in fire for disposal.

### **Recommendations for the fresh food compartment** **\*optional**

Do not allow the food to touch the temperature compartment keep its ideal storage temperature sensor must not be hindered by food.  
Do not place hot foods in the product.



## Things to be done for energy saving

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators. Keep your refrigerator at least 30cm away from heat emitting sources and at least 5cm from electrical ovens.
- Pay attention to keep your food in closed containers.
- For products with a freezer compartment You can store maximum amount of food items in the freezer when you remove the shelf or drawer of the freezer. Energy consumption value stated for your refrigerator has been determined by removing freezer shelf or drawer and under maximum load. There is no harm to use a shelf or drawer according to the shapes and size of food to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

## 3 Installation

⚠ In case the information which are given in the user manual are not taken into account, manufacturer will not assume any liability for this.

### **Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator**

1. Your refrigerator should be unplugged. Before transportation of your refrigerator, it should be emptied and cleaned.
2. Before it is re-packaged, shelves, accessories, crisper, etc. inside your refrigerator should be fixed with adhesive tape and secured against impacts. Package should be bound with a thick tape or sound ropes and the transportation rules on the package should be strictly observed.
3. Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving. Before you start the refrigerator,

### **Check the following before you start to use your refrigerator:**

1. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.
2. Connect the plug of the refrigerator to the wall socket. When the fridge door is opened, the fridge internal lamp will turn on.
3. When the compressor starts to operate, a sound will be heard. The liquid and gases sealed with in the refrigeration system may also give rise to noise, even the compressor is not running and this is quite normal.
4. Front edges and both sides of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

### **Electrical connection**

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

## Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

- The power plug must be easily accessible after installation.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- The voltage stated on the label located at left inner side of your product should be equal to your network voltage.
- Extension cables and multi plugs must not be used for connection.

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ Product must not be operated before it is repaired!

There is the risk of electric shock!

## Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions stated by your local authorities. Do not throw away with regular house waste, throw away on packaging pick up spots designated by the local authorities. The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

## Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old refrigerator without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator. Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

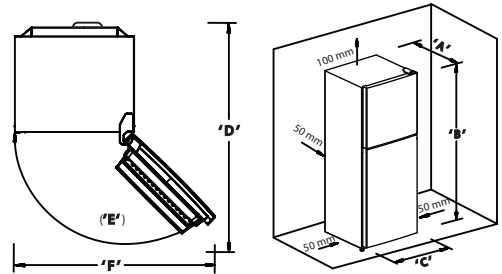
## Placing and Installation

⚠ If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorized service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

1. Install your refrigerator to a place that allows ease of use.
2. Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.
3. There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall. Do not place your product on the materials such as rug or carpet.
4. Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.

## Door Open Warning (This feature is optional)

Audio warning signal and flashing illumination will be given when the door of your product is left open for at least 1 minute. This warning will be muted when the door is closed or any of the display buttons (if any) are pressed.



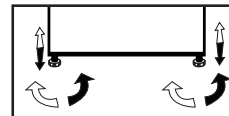
Model	"A"	"B"	"C"	"D"	"E"	"F"
D70440N	671	1744	700	1120	130	1173
D70470N	671	1844	700	1120	130	1173

## Changing the illumination lamp

To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your Authorized Service. The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way. The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20 °C. (only chest and upright freezer)

## Adjusting the legs

If your refrigerator is unbalanced, you can balance your refrigerator by turning its front legs as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.

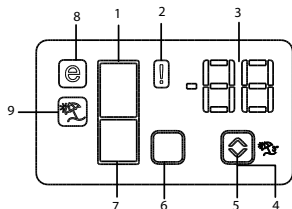


## 4 Preparation

- Your cooler/freezer should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- Please make sure that the interior of your cooler/freezer is cleaned thoroughly.
- If two coolers are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your cooler/freezer for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- Its door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without placing any food in it.
- Do not unplug your cooler/freezer. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the "Recommended solutions for the problems" section.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
- This product has been designed to function at ambient temperatures up to 43°C (90 SDgr F). Even if the ambient temperature falls to -15 °C, frozen food in the freezer does not thaw thanks to its Advanced Electronic Temperature Control System. For the first installation, the product should NOT be placed under low ambient temperatures. This is because the freezer cannot go down to standard operation temperature. When reaching continuous operation, the product can be moved to another place. Thus, later you can place your product in the garage or an unheated room without the concern of causing frozen food to get rotten. However, it is likely that above mentioned low temperatures may cause the freezing of the food in the fridge compartment; thus, please consume the food items in the fridge in a controlled way as needed. When ambient temperature goes back to normal, you may change button setting according to your need.
- If the ambient temperature is below 0°C, the food in fridge compartment will freeze. Therefore, we recommend not using the fridge compartment in such low ambient temperatures. You may continue to use the freezer compartment as usual.
- In some models, the instrument panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.
- Due to temperature change as a result of opening/closing the product door during operation, condensation on the door/body shelves and the glass containers is normal.

## 5 Using your refrigerator

### Indicator Panel (Internal Display) \*Optional



#### \*optional

Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

#### 1. Freezer compartment indicator

Fridge compartment light is illuminated while the freezer compartment temperature is set.

#### 2. Error status indicator

If your refrigerator does not perform enough cooling or in case of a sensor fault, this indicator is activated.

When this indicator is activated, "E" is displayed on the freezer compartment temperature indicator, and numbers such as "1,2,3..." are displayed on the fridge compartment temperature indicator. These numbers on the indicator inform service personnel about the error.

#### 3. Temperature indicator

Indicates freezer, fridge compartment temperature.

#### 4. Vacation function button

Press on Vacation Button for 3 seconds to activate this function. When the vacation function is activated, "- -" is displayed on the fridge compartment temperature indicator and no active cooling is performed on the fridge compartment. It is not suitable to keep the food in the fridge compartment when this function is activated.

Other compartments shall be continued to be cooled as per their set temperature. To cancel this function press **Vacation** button again.

#### 5. Temperature setting button

Changes the temperature of the relevant compartment between -24°C... -18°C and 8°C...1°C.

#### 6. Compartment selection button

Selection button: Press compartment selection button to switch between fridge and freezer compartments.

#### 7. Fridge compartment indicator

Fridge compartment light is illuminated while the fridge compartment temperature is set.

#### 8. Economy mode indicator

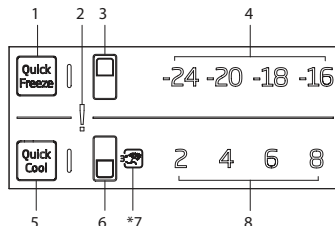
Indicates that the refrigerator operates in energy saving mode. This display shall be activated if the freezer compartment temperature is set to -18°C.

#### 9. Vacation function indicator

Indicates that vacation is activated.

\*Indicator panels may vary according to the product model. Audio – visual functions on the indicator panel helps you in using your product.

### Indicator Panel (Internal Display) \*Optional



#### \*optional

Figures in this user manual are schematic and may not correspond exactly to your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

#### 1. Quick Freezer button

Selection button Press "Quick Freeze". selection button to setting freezer compartment.

#### 2. Error status indicator

If your refrigerator does not perform enough cooling or in case of a sensor fault, this indicator is activated.

#### 3. Freezer compartment selection button

This function allows you to set the temperature of Freezer compartment. Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -16, -18, -20 and -24 respectively.

#### 4. Freezer compartment temperature

indicator Temperature of the freezer compartment -24, -20, -18, and -16.

#### 5. Quick fridge button

Selection button : Press "Quick Cool" selection button to setting fridge compartment.

#### 6. Fridge compartment selection button

This function allows you to set the temperature of fridge compartment. Press this button to set the temperature of the freezer compartment to 8, 6, 4, and 2, respectively.

#### 7. Vacation function indicator (optional)

When the vacation function light. It is not suitable to keep the food in the fridge compartment when this function is activated.

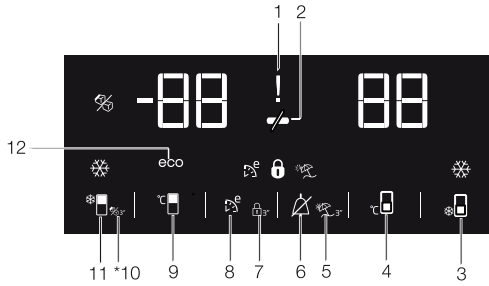
#### 8. Fridge compartment temperature indicator

Temperature of the fridge compartment 2, 4, 6 and 8.



# Indicator panel(External display)\*Optional

Indicator panel allows you to set the temperature and control the other functions related to the product without opening the door of the product. Just press the inscriptions on relevant buttons for function settings.



Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

## 1. Power failure/High temperature / error warning indicator

This indicator (⚡) illuminates during power failure, high temperature failures and error warnings. During sustained power failures, the highest temperature that the freezer compartment reaches will flash on the digital display. After checking the food located in the freezer compartment (⚡) press the alarm off button to clear the warning. Please refer to "remedies advised for troubleshooting" section on your manual if you observe that this indicator is illuminated.

## 2. Energy saving function (display off):

If the product doors are kept closed for a long time energy saving function is automatically activated and energy saving symbol is illuminated. (🔒) When energy saving function is activated, all symbols on the display other than energy saving symbol will turn off. When the Energy Saving function is activated, if any button is pressed or the door is opened, energy saving function will be canceled and the symbols on display will return to normal. Energy saving function is activated during delivery from factory and cannot be canceled.

## 3.Quick fridge function

The button has two functions. To activate or deactivate the quick cool function press it briefly. Quick Cool indicator will turn off and the product will return to its normal settings. (❄️)

**i** Use quick cooling function when you want to quickly cool compartment. If you want to the food placed in the fridge cool large amounts of fresh Food, activate this function before putting the food into the product.

**i** If you do not cancel it, quick cooling will cancel itself automatically after 1 hours or when the fridge compartment reaches to the required temperature.

**i** If you press the quick cooling button repeatedly with short intervals, the electronic circuit protection will be activated and the compressor will not start up immediately.

**i** This function is not recalled when power restores after a power failure.

## 4. Fridge compartment temperature setting button

Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 8... respectively. Press this button to set the fridge compartment temperature to the desired value. (📺)

## 5. Vacation Function

In order to activate vacation function, press this button (🏖️) for 3 seconds, and the vacation mode indicator (🏖️) will be activated. When the vacation function is activated, "- " is displayed on the fridge compartment temperature indicator and no active cooling is performed on the fridge compartment. It is not suitable to keep the food in the fridge compartment when this function is activated. Other compartments shall be continued to be cooled as per their set temperature. To cancel this function press **Vacation** function button again.

## 6. Alarm off warning:

In case of power failure/high temperature alarm, after checking the food located in the freezer compartment press the alarm off button (⚡) to clear the warning.

## 7. Key lock

Press key lock button (🔒) simultaneously for 3 seconds. Key lock symbol (🔒) will light up and key lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key lock mode is active. Press key lock button simultaneously for 3 seconds again. Key lock symbol will turn off and the key lock mode will be exited.

Press the **Key lock** button if you want to prevent changing of the temperature setting of the refrigerator (🔒)

## 8. Eco fuzzy

Press and hold eco fuzzy button for 1 seconds to activate eco fuzzy function. Refrigerator will start operating in the most economic mode at least 6 hours later and the economic usage indicator will turn on when the function is active (🌿). Press and hold eco fuzzy function button for 3 seconds to deactivate eco fuzzy function. This indicator is illuminated after 6 hours when eco fuzzy is activated.

### 9. Freezer compartment temperature setting button

Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -16,-17,-18,-19,-20,-22,-24,-16... respectively. Press this button to set the freezer compartment temperature to the desired value. (❏)

### 10. Icematic function (optional)

Indicates whether the icematic is on or off. (❏) If On, then the icematic is not operating. To operate the icematic again press and hold the On-Off button for 3 seconds.

**i** Water flow from water tank will stop when this function is selected. However, ics made previously can be taken from the icematic.

### 11. Quick freeze function button

Press this button to activate or deactivate the quick freezing function. When you activate the function, the freezer compartment will be cooled to a temperature lower than the set value. (❏)

**i** Use the quick freeze function when you want to quickly freeze the food placed in fridge compartment. If you want to freeze large amounts of fresh food, activate this function before putting the food into the product.

**i** If you do not cancel it, Quick freeze will cancel itself automatically after 24 hours or when the fridge compartment reaches to the required temperature.

**i** This function is not recalled when power restores after a power failure.

### 12. Economic usage indicator

Indicates that the product is running in energy-efficient mode. (eco) This indicator will be active if the Freezer Compartment temperature is set to -16 or the energy efficient cooling is being performed due to Eco-Extra function.

**i** Economic usage indicator is turned off when quick cooling or quick freeze functions are selected.

### Freezing fresh food

- It must be preferred to wrap or cover the food before placing them in the refrigerator.
- Hot food must cool down to the room temperature before putting them in the refrigerator.
- The foodstuff that you want freeze must be fresh and in good quality.
- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- The foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.
- Materials to be used for packaging must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odor, oils and acids and they must also be airtight. Moreover, they must be well closed and they must be made from easy to use materials that are suitable for deep freeze usage.

- Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.
- Please observe the following instructions to obtain the best results.
  1. Do not freeze too large quantities of food at one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
  2. Placing warm food into the freezer compartment causes the cooling system to operate continuously until the food is frozen solid.
  3. Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

### Recommendations for preservation of frozen food

- Prepacked commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen food manufacturer's instructions for a ❏❏❏❏ (4 star) frozen food storage compartment.
- To ensure that the high quality achieved by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained, the following should be remembered:
  1. Put packages in the freezer as quickly as possible after purchase.
  2. Ensure that contents are labeled and dated.
  3. Do not exceed "Use By", "Best Before" dates on the packaging.

### Defrosting

The freezer compartment defrosts automatically.

### Placing the food

Freezer compartment shelves	Various frozen food such as meat, fish, ice cream, vegetables and etc.
Egg tray	Egg
Fridge compartment shelves	Food in pans, covered plates and closed containers
Fridge compartment door shelves	Small and packaged food or drinks (such as milk, fruit juice and beer)
Crisper	Vegetables and fruits
Freshzone compartment	Delicatessen products (cheese, butter, salami and etc.)

### Deep-freeze information

Food must be frozen as rapidly as possible when they are put in a refrigerator in order to keep them in good quality.

It is possible to keep the food for a long time only at -18°C or lower temperatures.

You can keep the freshness of food for many months (at -18°C or lower temperatures in the deep freeze).

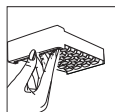
### WARNING! ⚠

- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- Foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.
- Materials necessary for packaging:
  - Cold resistant adhesive tape
  - Self adhesive label
  - Rubber rings
  - Pen

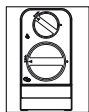
Materials to be used for packaging the foodstuff must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odor, oils and acids. Foodstuff to be frozen should not be allowed to come in contact with the previously frozen items to prevent their partial thawing. Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.

### Making ice (This feature is optional)

Fill the ice container with water and place it into the freezer compartment. Ice will be ready approximately in two hours. You can remove the ice in the ice container by removing it from the freezer and twisting it.



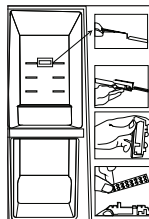
Making ice



Twist Ice mat

### Description and cleaning of odour filter: optional \*

Odour filter prevents unpleasant odour build-up in your refrigerator. Pull the cover into which the odour filter is installed downwards from the front section and remove as illustrated. Leave the filter under sunlight for one day. Filter will be cleaned during this time. Install the filter back to its place. Odour filter must be cleaned once in a year.

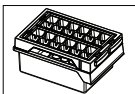
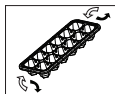


### Twist Ice – matic (This feature is optional)

- Remove the water tank by rotating it to the left.
- Open the water tank cover by turning it and add water to the water tank up to the lower part of the water tank cover.
- Place the water tank on its place as shown in the figure after adding water and have it seated by rotating it on the direction of the arrow. Water shall be poured down to the icebank.
- When ice has formed, rotate icebank knob in the direction of the arrow to allow that the ice is dropped down to the ice drawer.
- Take the ice cubes by pulling ice drawer out.
- Pull the front face towards you in order to wash the icebank, and put it on the slides on the interior area and push it into its place in order to replace it.
- Pull the twist ice matic unit towards you in order to remove the unit, and put it on the slides on the ceiling and push it to its place in order to replace it.

### Ice container

- Remove the ice container from the freezer compartment.
- Fill the ice container with water.
- Place the ice container in the freezer compartment. About two hours later, the ice is ready.
- Remove the ice container from the freezer compartment and bend it over the service plate. Ice cubes will easily fall down to the service plate.



### Fan

Fan is designed to ensure homogeneous distribution and circulation of the cold air inside your refrigerator. Operation time of the fan may vary depending on the properties of your product. While the fan works only with the compressor in some products, the control system determines its operation time in some products in accordance with the cooling requirement.

### Chiller compartment (This feature is optional)

Use this compartment to store delicatessen that shall be stored in a lower temperature or meat products that you will consume in a short time.

Chiller compartment is the coolest place in your refrigerator where you can keep dairy products, meat, fish and poultry under ideal storage conditions. Fruits and vegetables should not be stored in this compartment.

### Crisper

Crisper of the product is designed specially to keep the vegetables fresh without losing their humidity. For this purpose, cool air circulation is intensified around the crisper in general.



### For the Blue light (\*Depend on model)

Fruits and vegetables stored in the crispers that are illuminated with a blue light continue their photosynthesis by means of the wave length effect of blue light and thus preserve their vitamin C content.

### For HarvestFresh (\*Depend on model)

Fruits and vegetables stored in crispers illuminated with the HarvestFresh technology preserve their vitamin content (vitamin A and C) for a longer time thanks to the blue, green, red lights and dark cycles, which simulate a day cycle.

If you open the door of the refrigerator during the dark period of the HarvestFresh technology, the refrigerator will automatically detect this and enable the blue, green or red light to illuminate the crisper for your convenience. After you have closed the door of the refrigerator, the dark period will continue, representing the night time in a day cycle.

## 6 Maintenance and cleaning

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ⚠ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ℹ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- ℹ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ℹ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.
- ⚠ Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.
- ⚠ Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

### Protection of plastic surfaces

- ℹ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

## 7 Troubleshooting

Please review this list before calling the service. It will save your time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

<b>The refrigerator does not operate.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• The plug is not inserted into the socket correctly. &gt;&gt;&gt;Insert the plug into the socket securely.</li><li>• The fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse have blown out.&gt;&gt;Check the fuse.</li></ul>
<b>Condensation on the side wall of the fridge compartment (MULTIZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Door has been opened frequently. &gt;&gt;&gt;Do not open and close the door of refrigerator frequently.</li><li>• Ambient is very humid. &gt;&gt;&gt;Do not install your refrigerator into highly humid places.</li><li>• Food containing liquid is stored in open containers. &gt;&gt;&gt;Do not store food with liquid content in open containers.</li><li>• Door of the refrigerator is left ajar. &gt;&gt;&gt;Close the door of the refrigerator.</li><li>• Thermostat is set to a very cold level. &gt;&gt;&gt;Set the thermostat to a suitable level.</li></ul>
<b>Compressor is not running</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet. The refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if the refrigerator does not start up at the end of this period.</li><li>• The fridge is in defrost cycle. &gt;&gt;&gt;This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically. The refrigerator is not plugged into the socket. &gt;&gt;&gt;Make sure that the plug is fit into the socket.</li><li>• Temperature settings are not made correctly. &gt;&gt;&gt;Select the suitable temperature value.</li><li>• There is a power outage. &gt;&gt;&gt;Refrigerator returns to normal operation when the power restores.</li></ul>
<b>The operation noise increases when the refrigerator is running.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• The operating performance of the refrigerator may change due to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.</li></ul>
<b>The refrigerator is running frequently or for a long time.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• New product may be wider than the previous one. Larger refrigerators operate for a longer period of time.</li><li>• The room temperature may be high. &gt;&gt;&gt;It is normal that the product operates for longer periods in hot ambient.</li><li>• The refrigerator might be plugged in recently or might be loaded with food. &gt;&gt;&gt;When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature. This is normal.</li><li>• Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. &gt;&gt;&gt;Do not put hot food into the refrigerator.</li><li>• Doors might be opened frequently or left ajar for a long time. &gt;&gt;&gt;The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Do not open the doors frequently. Freezer or fridge compartment door might be left ajar. &gt;&gt;&gt;Check if the doors are closed completely. The refrigerator is adjusted to a very low temperature. &gt;&gt;&gt;Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.</li><li>• Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. &gt;&gt;&gt;Clean or replace the seal. Damaged/broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.</li></ul>
<b>Freezer temperature is very low while the fridge temperature is sufficient.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• The freezer temperature is adjusted to a very low value. &gt;&gt;&gt;Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.</li></ul>
<b>Fridge temperature is very low while the freezer temperature is sufficient.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• The fridge temperature is adjusted to a very low value. &gt;&gt;&gt;Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.</li></ul>
<b>Food kept in the fridge compartment drawers is frozen.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• The fridge temperature is adjusted to a very high value. &gt;&gt;&gt;Adjust the fridge temperature to a lower value and check.</li></ul>

**The refrigerator is running frequently or for a long time.**

- The fridge temperature is adjusted to a very high value. >>>Fridge compartmenttemperature setting has an effect on the temperature of the freezer. Change the temperatures of the fridge or freezer and wait until the relevant compartments attain a sufficient temperature.
- Doors are opened frequently or left ajar for a long time. >>>Do not open the doors frequently.
- Door is ajar. >>>Close the door completely.
- The refrigerator is plugged in or loaded with food recently. >>>This is normal. When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature.
- Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. >>>Do not put hot food into the refrigerator.

**Vibrations or noise.**

- The floor is not level or stable. >>> If the refrigerator rocks when moved slowly, balance it by adjusting its feet. Also make sure that the floor is strong enough to carry the refrigerator, and level.
- The items put onto the refrigerator may cause noise. >>>Remove the items on top of the refrigerator.

**There are noises coming from the refrigerator like liquid flowing, spraying, etc.**

- Liquid and gas flows occur in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.

**Whistle comes from the refrigerator.**

- Fans are used in order to cool the refrigerator. It is normal and not a fault.

**Condensation on the inner walls of refrigerator.**

- Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault.
- Doors are opened frequently or left ajar for a long time. Do not open the doors frequently. Close them if they are open.
- Door is ajar. >>>Close the door completely.

**Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.**

- There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.

**Bad odour inside the refrigerator.**

- No regular cleaning is performed. >>>Clean the inside of the refrigerator regularly with a sponge, lukewarm water or carbonate dissolved in water.
- Some containers or package materials may cause the smell. >>>Use a different container or different brand packaging material.
- Food is put into the refrigerator in uncovered containers. >>>Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.
- Remove the foods that have expired best before dates and spoiled from the refrigerator.

**The door is not closing.**

- Food packages are preventing the door from closing. >>>Replace the packages that are obstructing the door.
- The refrigerator is not completely even on the floor. >>>Adjust the feet to balance the refrigerator.
- The floor is not level or strong. >>>Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.

**Crispers are stuck.**

- The food is touching the ceiling of the drawer. >>>Rearrange food in the drawer.

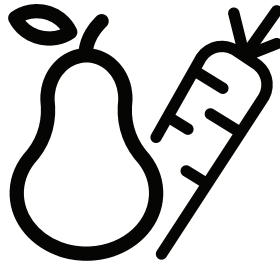
# beko

## Refrigerator

User manual

## الثلاجة

دليل المستخدم



AR

## يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عميلنا العزيز،

عميلنا العزيز نأمل أن هذا المنتج والذي تم إنتاجه في مصانع حديثة وفحصه بإجراءات صارمة لرقابة الجودة سيقدم لكم خدمة فعالة.

ولذلك فنحن نوصي بقراءة هذا الدليل بالكامل بعناية قبل استخدامه وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

### هذا الدليل

- سيساعدك على استخدام الجهاز بسرعة وبطريقة مأمونة.
- يرجى قراءة هذا الدليل قبل تركيب المنتج وتشغيله.
- يرجى اتباع الإرشادات، خاصة تلك المتعلقة بالسلامة.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه عند الحاجة إليه في المستقبل.
- وبالإضافة إلى ذلك، يرجى قراءة المستندات الأخرى المرفقة مع المنتج.
- يرجى ملاحظة أن هذا الدليل قد يكون صالحاً لأنواع أخرى أيضاً.

### الرموز ومعانيها.

يحتوي دليل التعليمات هذا على الرموز التالية.

**i** معلومات مهمة أو تلميحات استخدام مفيدة

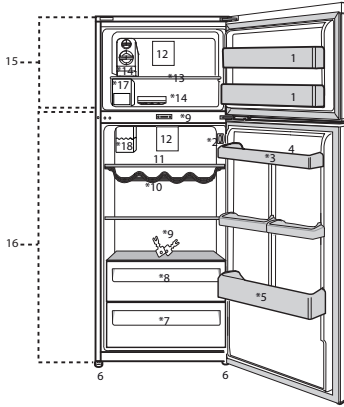
**⚠** تحذير ضد الأحوال الخطرة على حياة البشر والممتلكات.

**⚠** تحذير ضد الفولتية الكهربائية.

### تأبوتنا

<b>7</b>	<b>5 استخدام الثلجة</b>	<b>1</b>	<b>1 المحتويات</b>
7	لوحة المؤشر	<b>1</b>	<b>2 تحذيرات السلامة المهمة</b>
9	نظام التبريد المزدوج	1	الغرض المخصص
9	تجميد الأطعمة الطازجة	2	السلامة العامة
9	توصيات المحافظة على الأطعمة المجمدة	3	تأمين سلامة الأطفال
9	وضع الطعام	3	متوافق مع تشريعات WEEE في التخلص من المنتجات التالفة
9	معلومات التجميد العميق	4	التوافق مع توجيهات RoHS:
10	عمل مكعبات الثلج	4	بيانات التغليف
10	المروحة	4	تحذير الحرارة والتبريد والتهوية (HC)
10	مقصورة الطعام الطازج	4	أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة
10	وصف فلتر الروائح وتنظيفه	4	توصيات لمقصورة الطعام الطازج
11	الثلج - جهاز عمل الثلج	<b>5</b>	<b>3 التركيب</b>
11	للضوء الأزرق (*حسب الطراز)	5	نقاط يجب الإهتمام بها عند الثلجة
11	لتقنية HarvestFresh (*حسب الطراز)	5	قبل بدأ تشغيل الثلجة،
11		5	الوضع والتركيب
<b>12</b>	<b>6 الصيانة والتنظيف</b>	5	التوصيل الكهربائي
12	حماية الأسطح البلاستيكية	5	التخلص من عبوة المنتج
<b>13</b>	<b>7 حلول مقترحة للمشكلات</b>	5	التخلص من الثلجة القديمة
		6	ضبط أقدام الثلجة
		<b>6</b>	<b>4 الإعداد</b>





1. رف مقصورة باب الفريزر
2. صرح ممل بابها فرج
3. رف باب مقصورة الثلجة
4. عجان الثلثا باب فر
5. صندوق مستحضرات التجميل
6. رف الزجاجات
7. عجان الثلثا باب فر
8. أقدام قابلة للضبط
9. غطاء الدرج
10. منطقة اللحم
11. حاوية الثلج
12. حوامل البيض
13. زر ضبط درجة الحرارة
14. غطاء الدرج
15. عجان الثلثا باب فر
16. مقصورة الفريزر
17. مقصورة الثلجة (اختياري)

الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج. إذا لم تكن هذه القطع واردة في هذا الجهاز الذي اشترينته، فإنها مناسبة لأنواع أخرى.

## 2 تحذيرات السلامة المهمة

- كريم ومكعبات الثلج مباشرة بعد إخراجها من صندوق الفريزر. (فقد يسبب هذا لسعة صقيع داخل فمك.)
- بالنسبة للمنتجات المزودة بمقصورة فريزر، لا تضع المشروبات السائلة المعلبة أو الموضوععة في زجاجات في صندوق الفريزر. وإلا، فقد تنفجر.
- لا تلمس الطعام المجمد باليد، فقد يلتصق بيديك.
- افصل قلبس التيار الكهربائي قبل تنظيف الثلجة أو إزالة الثلج.
- لا يجب استخدام البخار أو مواد التنظيف بالبخار أبدًا في تنظيف أو عمليات إزالة الثلج من الثلجة. ففي مثل هذه الحالة، قد يتفاعل البخار مع القطع الكهربائية ويؤدي إلى قطع التيار الكهربائي أو وقوع صدمة كهربائية.
- لا تستخدم مطلقًا قطع الثلجة، مثل الباب كوسيلة دعم أو للوقوف عليه.
- لا تستخدم أي أجهزة كهربائية داخل الثلجة.

- يرجى فحص المعلومات التالية. ربما يؤدي الإخفاق في اتباع هذه المعلومات إلى إصابات أو تلف للممتلكات. ومن ثم، قد تصبح كل التزامات الفعالية والضمان غير سارية.
- سيتم توفير قطع غيار أصلية لمدة 10 أعوامًا، بعد تاريخ الشراء المنتج.
- الغرض المخصص
- هذا المنتج مخصص لاستخدام داخل المنزل وفي الأماكن المغلقة كالمنازل.
- وفي بيئات العمل المغلقة مثل المخازن والمكاتب
- في مناطق السكن المغلقة مثل منازل المزرعة والفنادق والشقق الفندقية.
- لذا، يجب عدم استخدامه في الأماكن الخارجية.

## السلامة العامة

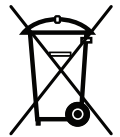
- إذا أردت التخلص من الجهاز، فيوصى باستشارة مركز الصيانة المعتمد لمعرفة المعلومات المطلوبة والهيئات المعتمدة.
- استشر مركز الصيانة المعتمد حول كل الاستفسارات والمشكلات المتعلقة بالثلاجة. لا تتدخل ولا تدع أحدًا يتدخل في صيانة الجهاز دون إخبار مراكز الصيانة المعتمدة.
- بالنسبة للمنتجات المزودة بمقصورة فريزر، لا تأكل بسكويت الأيس شخص مؤهل فقط. فعمليات الإصلاح التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين قد تمثل خطورة على المستخدم.
- في حالة وقوع أي عطل أو أثناء أي عملية صيانة أو أعمال إصلاح، افصل الثلاجة عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي إما بإغلاق المنصهر المعني أو بنزع قابس التيار الكهربائي الخاص بالجهاز.
- لا تجذب الكابل - بل اجذب من المقبس.
- تحقق من أن المشروبات الكحولية مخزنة بشكل آمن، محكمة الإغلاق وفي وضع رأسي.
- يجب عدم الاحتفاظ في الثلاجة بالمواد القابلة للاشتعال أو المنتجات التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال (مثل الإسبراي) وكذلك المواد القابلة للانفجار.
- يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة
- هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام بواسطة الأفراد (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية والحسية والذهنية المحدودة، أو
- لا تتلف الأجزاء حيث يتم تدوير الهواء البارد بأدوات حفر أو قطع. فقد ينفجر المبرد عند ثقب قنوات الغاز أو المبخر أو وصلات الأنابيب أو طلاءات السطح، وقد يتسبب ذلك في حدوث اعتلال للجلد وإصابات للعين.
- لا تغط فتحات تهوية الثلاجة أو تسدها بأي مواد.
- يجب إجراء الإصلاحات بواسطة باستخدام المنتج.
- لا تقم بتشغيل الثلاجة وهي تالفة. استشر مركز الصيانة إذا لديك أي شك.
- يمكن ضمان السلامة الكهربائية للثلاجة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.
- إن تعريض الجهاز للأمطار و الثلج و الشمس والرياح يمثل خطورة فيما يتعلق بالسلامة الكهربائية.
- اتصل بفني خدمة مؤهل في حالة وجود تلف بكابل الطاقة لتجنب المخاطر.
- لا تقم بتوصيل الثلاجة بمنفذ الحائط أبدًا أثناء عملية التركيب. وإلا، فهناك خطر أن تلقى مصرعك أو تلحق بك إصابة خطيرة.
- تم تصميم هذه الثلاجة فقط لحفظ الطعام. يجب ألا تستخدم لأية أغراض أخرى.
- يوجد ملصق التصنيف الذي يحتوي على المواصفات الفنية للمنتج في الجزء الأيسر الداخلي للثلاجة.
- لا تصل الثلاجة بأي نظم إلكترونية لتوفير الطاقة فقد يتلف المنتج.
- إذا كانت الثلاجة بها لون أزرق، فلا تنتظر إلى اللون الأزرق من خلال أجهزة بصرية.
- إذا كان هناك ضوء أزرق على

الثلاجة، لا تنظر إليه بالعين  
المجردة أو بالأدوات البصرية لفترة  
طويلة.

- ينبغي تسليم دليل التشغيل هذا إلى  
حيث قد تقع عند فتح باب الثلاجة  
أو غلقه.
- ينبغي عدم حفظ المنتجات التي  
تحتاج إلى تحكم دقيق في درجات  
الحرارة (الأصمالة أو الأدوية ذات  
الحساسية للحرارة أو المواد العلمية  
أو ما شابه) في الثلاجة.
- إذا لن يتم استخدام الثلاجة لفترة  
طويلة، فيجب فصلها عن التيار  
الكهربي. قد تتسبب أي مشكلة في  
عزل الكابل في نشوب حريق.
- يجب تنظيف طرف قابس التيار  
الكهربي بشكل دوري بقماش  
جاف، وإلا فقد يتسبب في نشوب  
حريق.
- من الممكن أن تتحرك الثلاجة إذا  
لم يتم تثبيتها بإحكام على الأرض.  
يمكن للأقدام القابلة للضبط المثبتة  
إحكام على الأرض أن تثبت  
الثلاجة في مكانها ولا تتحرك.
- عند حمل الثلاجة، لا تمسكها من  
مقبض الباب. وإلا فيكسر.
- يجب أن يكون ضغط مدخل الماء  
البارد 90psi كحد أقصى (6.2  
بار). إذا تجاوز ضغط الماء 80  
psi (5.5 بار)، استخدم صمام حد  
الضغط في نظامك الرئيسي. إذا  
كنت لا تعلم كيف تفحص ضغط  
الماء الخاص بك، اطلب المساعدة  
من سمكري متخصص.
- إذا ظهر خطر تأثير الطرق المائي  
أثناء التركيب، استخدم معدات منع  
الطرق المائي في التركيب دائماً.  
استشر سمكري متخصص إن لم  
تكن متأكداً من عدم وجود تأثير

- الأفراد الذين يفتقدون للخبرة  
والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم  
أو إعطائهم تعليمات استخدام  
الجهاز بواسطة شخص مسئول  
عن سلامتهم أو الشخص الذي  
سيقوم بإعطائهم التعليمات الخاصة  
بالمالك الجديد للثلاجة عند بيعها  
للآخرين.
- تجنب تلف كابل الطاقة أثناء نقل  
الثلاجة. قد يتسبب الكابل المثني في  
نشوب حريق. لا تضع أي أشياء  
ثقيلة على كابل الطاقة.
- لا تقم بلمس القابس بأيدي مبتلة عند  
توصيل قابس الثلاجة.
- تصل الثلاجة إذا كان منفذ التيار  
الكهربي غير محكم.
- ينبغي عدم نثر الماء على الأجزاء  
الداخلية أو الخارجية للثلاجة  
لدواعي السلامة.
- لا ترش مواد قابلة للاشتعال مثل  
غاز البروبين بالقرب من الثلاجة  
بسبب مخاطر نشوب النيران  
والانفجار.
- لا تضع أشياء مملوئة بالماء أعلى  
الثلاجة، ففي حالة إنسكابها، فقد  
تؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب  
حريق.
- لا تزيد من حمولة الثلاجة  
بالأطعمة. إذا كانت الثلاجة بها  
حمل زائد، فقد يسقط الطعام  
ويصيبك ويتلف الثلاجة عند فتح  
الباب.
- لا تضع أشياء ثقيلة أعلى الثلاجة

تم تصنيع هذا الجهاز بأجزاء ومواد  
عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها  
وهي مناسبة لإعادة التدوير. وعلى  
ذلك، لا تتخلص من الجهاز مع  
النفايات المنزلية العادية في نهاية  
فترة حياته. عليك أخذه إلى نقطة  
التجميع لإعادة تدوير المعدات



الكهربائية والإلكترونية. يرجى التشاور مع السلطات المحلية لمعرفة أقرب نقطة تجميع. ساعد في حماية البيئة والموارد الطبيعية عبر إعادة تدوير المنتجات المستخدمة لسلامة الأطفال، اقطع كابل الطاقة و اكسر آلية القفل للباب، إن وجدت، حتى لا يمكن استخدامها قبل التخلص من الجهاز.

### التوافق مع توجيهات RoHS:

يتوافق المنتج الذي قمت بشرائه مع توجيهات RoHS للاتحاد الأوروبي (EU/2011/65). لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة مشار إليها في التوجيهات.

### بيانات التغليف

تم تصنيع مواد التغليف الخاصة بهذا المنتج من مواد قابلة لإعادة التصنيع وفقاً للوائح البيئية المحلية الخاصة بنا. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. بل تخلص منها في نقاط تجميع مواد التغليف المعينة من قبل السلطات المحلية. لا تتسى...

يجب عدم التخلص من أية مواد قابلة لإعادة التدوير حفاظاً على الطبيعة و ثروة الموارد القومية. إذا كانت تريد أن تشارك في إعادة تقييم مواد التعبئة، يمكنك استشارة منظمات البيئة أو المجالس البلدية التي بجوارك.

### تحذير الحرارة والتبريد والتهوية (HC)

إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على

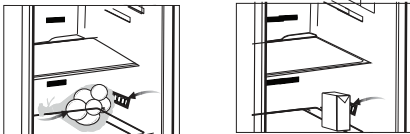
#### R600a

هذا الغاز قابل للاشتعال. ولذا، يجب توخي الحذر حتى لا يتم إتلاف نظام التبريد والأنابيب أثناء الاستخدام والنقل. في حالة التلف، لا تتخلص من المنتج بإلقائه في النيران، واحتفظ به بعيداً عن مصادر النيران المحتملة والتي يمكن أن تتسبب في نشوب النيران بالمنتج واحرص على تهوية الحجرة التي تحتفظ بالمنتج فيها.

### توصيات لمقصورة الطعام الطازج

يرى بالتبعا \*

- يرجى عدم ترك أي أغذية تصل إلى مستشعر درجة الحرارة في مقصورة الطعام الطازج. وللحفاظ على مقصورة الطعام الطازج في درجة حرارة التخزين المثالية، لا يجب تغطية المستشعر بأية أغذية.
- لا تقم بوضع طعام ساخن في الجهاز الخاص بك.



للطرق المائي في التركيب.

- لا تركبه على مدخل الماء الساخن.
- يجب أخذ الحيطة من خطر تجمد الخراطيم. يجب أن تكون درجة حرارة الماء 33 ف (0.6 م) كحد أدنى و 100 ف (38 م) كحد أقصى.

- لا تستخدم الجهاز إذا كان القسم الموجود على سطح الجهاز أو على ظهره الذي يحوي الواح إلكترونية مطبوعة في الداخل مفتوحاً (غطاء وح الدائرة الإلكترونية المطبوعة) (1).

إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على

#### R134a

نوع الغاز المستخدم في هذا المنتج مذكور على ملصق النوع الموجودة على الجانب الأيسر الداخلي للثلاجة.

لا تتخلص من المنتج مطلقاً بإلقائه في النيران.

### أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة

- لا تترك أبواب الثلاجة مفتوحة لفترة طويلة.
- لا تضع الأطعمة أو الخضروات الساخنة في الثلاجة.
- لا تزيد حمل الثلاجة بحيث لا تمنع دورة الهواء داخلها.
- لا تركيب الثلاجة تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أجهزة تنبعث من حرارة مثل الفرن أو غسالة الأطباق أو المشع. يجب وضع الثلاجة على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة المنبعثة وعلى الأقل 5 سم من الموافد الكهربائية.
- يجب وضع الطعام في علب مغلقة.
- بالنسبة للمنتجات المزدودة بمقصورة فريزر، يمكنك تخزين الحد الأقصى من كمية الطعام في الفريزر عندما تقوم بإخراج الرفوف أو الأدراج منه. استهلاك الطاقة المذكورة والخاص بالثلاجة تم تحديده أثناء إخراج الرف والدرج من الفريزر وتحمله بالحد الأقصى للحمولة. ولا توجد خطورة من استخدام الرف أو الدرج وفقاً للأشكال وأحجام الأطعمة المطلوب تجميدها.
- إذابة الطعام المجمد في مقصورة الثلاجة ستوفر الطاقة وتحفظ جودة الطعام.

3. قم بتوصيل قابس الثلاثة مع مقبس الحائط. عند فتح باب الثلاثة، سيضيء المصباح الداخلي.
4. عندما يبدأ المكثف بالعمل، ستسمع صوتاً. قد تؤدي السوائل والغازات المتسربة من جهاز الثلاثة إلى إحداث ضوضاء، حتى إن كان جهاز ضغط الهواء لا يعمل وهذا أمر طبيعي.
5. قد يكون ملمس الحواف الأمامية للثلاثة دافئاً. هذا شيء طبيعي. حيث تم تصميم هذه المناطق حتى تكون دافئة تجنّباً للتكاثف.

### التوصيل الكهربائي

صل المنتج بمنفذ توصيل أرضي محمي بمنصهر ذي سعة مناسبة.

هام:

- يجب أن يتوافق التوصيل مع اللوائح الوطنية.
- يجب أن يكون قابس التيار في مكان يسهل الوصول إليه بعد التركيب.
- يمكن ضمان السلامة الكهربائية للثلاثة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.
- جهد التيار الكهربائي المذكور على الملصق الموجود على الجانب الداخلي الأيسر من المنتج يجب أن يكون مساوياً لجهد الشبكة لديك.
- يجب عدم استخدام الوصلات الكهربائية والمقابس متعددة المسالك للتوصيل.

### التخلص من عبوة المنتج

قد تكون مواد التغليف خطرة على الأطفال. احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال أو تخلص منها بتصنيفها وفقاً لتعليمات التخلص من المخلفات المحددة من السلطات المحلية. لا تتخلص من المخلفات مع مخلفات المنزل العادية، قم بالتخلص منها من خلال نقاط التقاط مواد التعبئة والتغليف المحددة من السلطات المحلية.

يتم تصنيع حزمة تعبئة الثلاثة من مواد قابلة لإعادة التدوير.

### التخلص من الثلاثة القديمة

تخلص من الجهاز القديم دون إحداث أي ضرر بالبيئة.

- يمكنك استشارة الوكيل المعتمد لديك أو مركز تجميع النفايات بمدينتك حول التخلص من الثلاثة القديمة.
- قبل التخلص من الثلاثة، اقطع القابس الكهربائي، وفي حالة وجود أي أقفال على باب الثلاثة، اجعلها غير قابلة للتشغيل لحماية الأطفال من أي خطر.

⚠ يجب أن يتم استبدال كابل التيار التالف بواسطة فني الكهرباء المعتمد.

⚠ يجب ألا يتم تشغيل المنتج قبل إصلاحه! حيث يوجد خطر يكمن في التعرض لصدمة كهربائية! لا يولد تدنر أو لا تامل عملاب ذخلاً مدء ملاحدي في ⚠ عنصملا محتني لا ، رابتعلإا ي في مدختسملا . اذهل ؤجبتبب ءيلوؤ سمري أ

### نقاط يجب الإهتمام بها عند الثلاثة.

1. يجب نزع القابس. قبل نقل الثلاثة بالموصلات يجب تفرغها وتنظيفها.
  2. قبل إعادة تعبئتها، يجب تثبيت الأرفف والملحقات والدرج... إلخ، داخل الثلاثة بشرط لاصق وتأمينها ضد الصدمات. يجب لف عبوة الثلاثة بشرط سميكة أو بحبال سليمة ويجب الالتزام بقواعد نقل عبوة الثلاثة بصرامة.
  3. يجب الحفاظ على العبوة الأصلية ومواد التغليف المصاحبة لأغراض النقل المستقبلية أو الانتقال.
- قبل بدأ تشغيل الثلاثة،**  
تحقق من التالي قبل بدأ تشغيل الثلاثة:
1. أرفق الأسافين البلاستيكية كما هو موضح أدناه. يتم استخدام الأسافين البلاستيكية للحفاظ على وجود مسافة والتي ستؤكد على تدوير الهواء بين الثلاثة والحائط. (وضعت هذه الصورة كوصف تصويري ولا تتطابق بالكامل مع المنتج الخاص بك.)
  2. نظف الجزء الداخلي للثلاثة كما هو موصى به في قسم "الصيانة والتنظيف".

### الوضع والتركيب

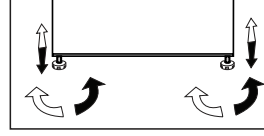
⚠ إذا كان باب الحجره التي ستوضع بها الثلاثة ضيق بدرجة لا تسمح بمرور الثلاثة من خلاله، فاتصل بمركز الصيانة المعتمد لإزالة أبواب الثلاثة وتمريضها وهي مائلة من الباب.

1. ركب الثلاثة في مكان يسمح بسهولة الاستخدام.
2. ضع الثلاثة بعيداً عن مصادر الحرارة والمناطق الرطبة وأشعة الشمس المباشرة.
3. يجب أن تتوفر التهوية المناسبة حول الثلاثة للحصول على تشغيل يتسم بالكفاءة. إذا كانت الثلاثة ستوضع في تجويف داخل الحائط، فيجب أن يكون يترك 5 سم على الأقل بينها وبين السقف و 5 سم على الأقل بينها وبين الحائط. لا تضع ثلاثتك على مواد مثل السجاد أو الموكيت.
4. ضع الثلاثة على سطح مستو لمنع الحركة المفاجئة.

## ضبط أقدم التلاجة

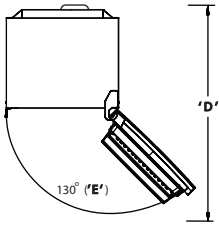
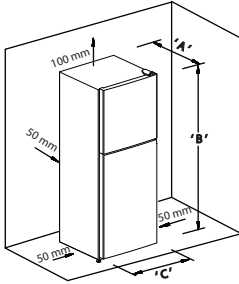
إذا كانت التلاجة غير متزنة؛

يمكن ضبط اتزان التلاجة بتدوير الأقدام الأمامية كما هو موضح بالشكل. يتم خفض الركن الموجود به القدم عند التدوير باتجاه السهم الأسود ويرتفع عند التدوير في الاتجاه المعاكس. ستساعد الاستعانة بشخص آخر في رفع التلاجة قليلاً في إنجاز هذه العملية.



## 4 الإعداد

إذا انخفضت درجة الحرارة المحيطة إلى أدنى من 0° مئوية، فسيجمد الطعام في مقصورة التلاجة. وبالتالي، ننصح بعدم استخدام مقصورة التلاجة بمثل هذه الدرجات من درجات الحرارة المنخفضة المحيطة. ويمكنك الاستمرار باستخدام مقصورة الفريزر كالمعتاد. في بعض الموديلات، تتوقف لوحة الأدوات 5 دقائق بعد إغلاق الباب. سيتم إعادة تفعيلها عند فتح الباب أو الضغط على أي مفتاح. نظرا لتغير درجات الحرارة نتيجة لفتح / إغلاق باب الجهاز أثناء العملية، فالتكثيف على الباب / والرفوف والعبوات الزجاجية أمر طبيعي.

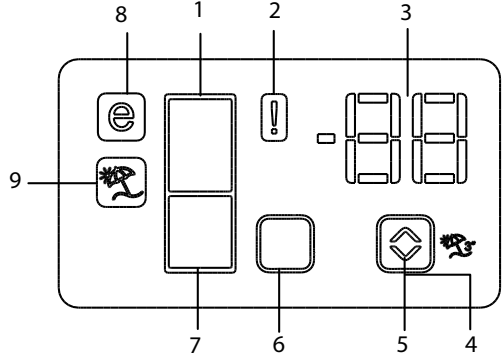


Model	"A"	"B"	"C"	"D"	"E"
D66371N	700	1660	660	1168	130
D66401N	700	1720	660	1168	130

- يجب تركيب التلاجة على بعد 30 سم متر على الأقل من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران والسخان المركزي والمواقد وعلى بعد 5 سم متر على الأقل من الأفران الكهربائية ويجب عدم وضعها في ضوء الشمس المباشر.
- تأكد من نظافة التلاجة من الداخل بالكامل.
- إذا كنت بصدد تركيب مبردين جنباً إلى جنب، يجب المبادعة بينهما بمسافة 2 سم على الأقل.
- عند تشغيل التلاجة للمرة الأولى، يرجى مراعاة التعليمات التالية أثناء الساعات الستة الأولى.
- يجب عدم فتح الباب بصورة متكررة.
- يجب تشغيلها وهي خاوية بدون وضع أي أطعمة داخلها.
- لا تنزع قابس التيار الكهربائي للتلاجة. إذا توقف التيار الكهربائي رغماً عنك، فيرجى قراءة التحذيرات الواردة في قسم "حلول مقترحة للمشكلات".
- هذا المنتج صمم ليعمل تحت درجات حرارة محيطة تصل إلى 43° مئوية (90 فهرنهايت). حتى إذا انخفضت درجة الحرارة المحيطة إلى 15° - مئوية، فإن الطعام المجمد في الفريزر لا يذوب بفضل النظام الإلكتروني المتقدم للتحكم بالحرارة. لأول تركيب، لا ينبغي وضع المنتج تحت درجات حرارة محيطة منخفضة. ذلك بسبب أن الفريزر لا يمكنه أن ينخفض عن درجات حرارة التشغيل المعيارية. عند الوصول لتشغيل مستمر، يمكن تحريك المنتج إلى مكان آخر. وبالتالي، يمكنك فيما بعد وضع منتجك في الجراج أو غرفة غير منفذة بدون قلق من التسبب في تجمد الطعام حتى يفسد. ومع ذلك، فمن المحتمل أن تتسبب درجات الحرارة المنخفضة المذكورة أعلاه في تجميد الطعام في مقصورة التلاجة، ولذلك يرجى استهلاك الأطعمة في التلاجة بطريقة مخططة على قدر الحاجة. عندما تعود درجات الحرارة المحيطة إلى الطبيعية، يمكنك تغيير إعدادات المفتاح وفقاً لحاجتك.

قد تتباين ألواح المؤشرات بناء على موديل جهازك. ستساعدك الوظائف الصوتية والبصرية للوحة المؤشرات على استخدام الثلاجة.

1. مؤشر حجرة المبرد
2. مؤشر حالة الخطأ
3. مؤشر درجة الحرارة
4. زر وظيفة الإجازة
5. زر تعديل درجة الحرارة
6. زر اختيار الحجرة
7. مؤشر حجرة المبرد
8. مؤشر الوضع الاقتصادي
9. مؤشر وظيفة الإجازة  
\*اختياري



**1. مؤشر حجرة المبرد**  
يعمل ضوء حجرة المبرد عند تعديل درجة حرارة حجرة المبرد.

**2. مؤشر حالة الخطأ**  
ينشط هذا المجس إذا كانت الثلاجة لا تبرد بشكل كاف أو في حال خلل المجس. عندما يكون هذا المؤشر نشطاً، يعرض مؤشر درجة حرارة حجرة المبرد "E" ويعرض مؤشر درجة حرارة حجرة المبرد أرقام "1، 2، 3... الخ". تهدف هذه الأرقام إلى إبلاغ كادر الخدمة عن الخلل. (ⓘ)

**5. زر تعديل درجة الحرارة**  
تتباين درجة حرارة كل غرفة بين -24 ، -18 و 8 إلى 1 درجة مئوية. (⊞)

**6. زر اختيار الحجرة**  
استخدم زر اختيار حجرة الثلاجة للتبديل بين حجرتي المبرد والمجمد. (□)

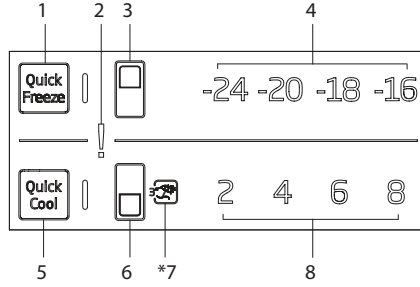
**7. مؤشر حجرة المبرد**  
يعمل ضوء حجرة المبرد عند تعديل درجة حرارة حجرة المبرد.

**8. مؤشر الوضع الاقتصادي**  
يشير إلى أن الثلاجة تعمل في وضع توفير الطاقة. يكون هذا المؤشر نشطاً عند ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على -18 مئوية. (⊞)

**9. مؤشر وظيفة الإجازة**  
يشير إلى أن وظيفة الإجازة نشطة. (⊞)

**3. مؤشر درجة الحرارة**  
يشير إلى درجة حرارة حجرتي المجمد والمبرد.

**4. زر وظيفة الإجازة**  
لتفعيل هذه الوظيفة، اضغط باستمرار على زر الإجازة لمدة 3 ثواني. عندما تكون وظيفة الإجازة نشطة، يعرض مؤشر درجة حرارة حجرة المبرد الرسم "-" ولن يتم تنشيط أي عملية تبريد في حجرة التبريد. هذه الوظيفة غير مناسبة لحفظ الطعام في حجرة المبرد. تبقى الحجرات الأخرى باردة مع ضبط درجة الحرارة الملائمة لكل حجرة. اضغط على زر وظيفة الإجازة ثانية لإلغاء هذه الوظيفة. (⊞)



### 1. زر المجمد السريع

زر الاختيار: اضغط على زر الاختيار "التجميد السريع" لإعداد جزء المجمد

### 2. مؤشر حالة الخطأ

إذا كانت الثلاجة لا تنتج ما يكفي من التبريد، في حالة وجود عطل في الحساس، يتم تفعيل هذا المؤشر

### 3. زر اختيار جزء المجمد

تمنك هذه الوظيفة من تحديد درجة حرارة جزء المجمد. اضغط على هذا الزر لتحديد درجة حرارة جزء المجمد على -16 و-18 و-20 و-24 على الترتيب

### 4. مؤشر درجة حرارة جزء المجمد

درجة حرارة جزء المجمد -24 و-20 و-18 و-16.

### 5. زر الثلاجة السريع

زر الاختيار: اضغط على زر الاختيار "التبريد السريع" لإعداد جزء الثلاجة

### 6. زر اختيار جزء الثلاجة

تمنك هذه الوظيفة من تحديد درجة حرارة جزء الثلاجة. اضغط على هذا الزر لتحديد درجة حرارة جزء المجمد على 8 و6 و4 و2 على الترتيب

### 7. مؤشر وظيفة العطللة

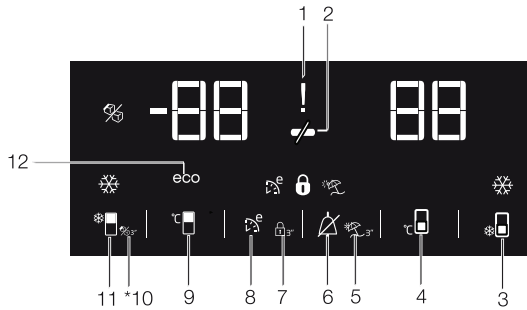
عندما يكون مصباح وظيفة العطللة مضاءً. من غير المناسب الاحتفاظ بالطعام في جزء الثلاجة عند تفعيل هذه الوظيفة

### 8. مؤشر درجة حرارة جزء الثلاجة

درجة حرارة جزء الثلاجة 2 و4 و6 و8.

### لوحة المؤشرات (شاشة خارجية) \* اختياري

تسمح لك لوحة المؤشر بضبط درجة الحرارة والتحكم في الوظائف الأخرى المتعلقة بالجهاز بدون فتح باب الجهاز. فقط اضغط على الكلمات على الأزرار المعنية لإعدادات الوظائف



الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع الجهاز. إذا لم تكن هذه القطع واردة في هذا الجهاز الذي اشتريته، فإنها مناسبة لأنواع أخرى.



1. انقطاع التيار الكهربائي/ ارتفاع درجة الحرارة / خطأ مؤشر التحذير يضيء (⚡) هذا المؤشر في حالة أعطال الطاقة أو مشكلات درجة الحرارة المرتفعة في أثناء فترة قصور الطاقة المستدتم فإن أعلى درجة حرارة تصل إليها غرفة المجمد سوف تومض على الشاشة الرقمية. بعد التحقق من الطعام الموجود في مقصورة الثلجة (❄️) اضغط على زر الإنذار لإلغاء التحذير. يرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" في الدليل الخاص بك إذا لاحظت إضاءة هذا المؤشر.

لن تعمل الأزرار إذا كان وضع قفل المفتاح نشطاً. اضغط على زر قفل المفتاح في الوقت نفسه لمدة 3 ثوان. سيضغط رمز قفل المفتاح وسيتم إلغاء تنشيط وضع قفل المفتاح. اضغط على زر **key lock** (قفل المفتاح) إذا أردت منع تغيير إعدادات درجة الحرارة الخاصة بالثلاجة (⊞).

8. الاستخدام الاقتصادي اضغط واستمر بالضغط على زر **eco fuzzy** (الاستخدام الاقتصادي) لمدة ثانية واحدة لتفعيل وظيفة الاستخدام الاقتصادي. سيبدأ تشغيل الثلجة في أقصى وضع اقتصادي بعد مرور 6 ساعات تقريباً وسيتم تشغيل مؤشر الاستخدام الاقتصادي عند تنشيط الوظيفة (⊞). اضغط واستمر بالضغط على زر وظيفة **eco fuzzy** (الاستخدام الاقتصادي) لمدة 3 ثوان لإيقاف فعالية وظيفة الاستخدام الاقتصادي.

9. ضبط درجة حرارة صندوق الفريزر يضيء هذا المؤشر بعد 6 ساعات عند تفعيل وظيفة الاستخدام الاقتصادي.

10. وظيفة مقصورة الثلج (اختياري) يشير ما إذا كانت مقصورة الثلج قيد التشغيل أو الإيقاف. يشير هذا الرمز (❄️) إلى أن مقصورة الثلج ليست قيد التشغيل. لتشغيل مقصورة الثلج مرة أخرى اضغط واستمر بالضغط على زر التشغيل - الإيقاف لمدة 3 ثوان.

11. زر ضبط درجة حرارة مقصورة الثلجة يضيء هذا الرمز (⊞) عند تفعيل وظيفة المقصورة السريعة عند تبريد مقصورة الفريزر إلى درجة حرارة أقل من القيمة المحددة. (⊞)

سيوقف تدفق المياه من خزان المياه عندما يتم اختيار هذه الوظيفة ومع ذلك يمكن إخراج الثلج الموجود من مقصورة الثلج.

12. مؤشر الاستخدام الاقتصادي يشير إلى أن الثلجة في وضع موثر للطاقة. (eco) يكون هذا المؤشر نشطاً إذا تم ضبط الوظيفة على درجة حرارة من إلى -16 درجة مئوية أو كانت وظيفة التبريد الموفرة للطاقة تعمل نتيجة لوظيفة التوفير الإضافي Eco-Extra.

يتوقف مؤشر الاستخدام الاقتصادي عند تحديد وظائف التبريد السريع أو التجميد السريع.

يتم تشغيل وظيفة التجميد السريع عند تنشيطها عندما تحتاج إلى تجميد الطعام الموضوع في مقصورة الثلجة سريعاً. إذا أردت تجميد كمية كبيرة من الطعام الطازج، فيوصى بتنشيط هذه الميزة قبل وضع الطعام في الجهاز.

إذا لم يتم إلغاء التجميد السريع تلقائياً بعد 24 ساعة أو عندما تصل مقصورة الثلجة إلى درجة الحرارة المطلوبة.

ان يتم استعادة هذه الوظيفة عندما يتم استعادة التيار الكهربائي بعد انقطاعه.

يتم تشغيل وظيفة التجميد السريع عند تنشيطها عندما تحتاج إلى تجميد الطعام الموضوع في مقصورة الثلجة سريعاً. إذا أردت تجميد كمية كبيرة من الطعام الطازج، فيوصى بتنشيط هذه الميزة قبل وضع الطعام في الجهاز.

2. وظيفة توفير الطاقة (عرض إيقاف): عند الاحتفاظ بأبواب المنتج مغلقة لفترة طويلة فسوف يتم أوتوماتيكياً تفعيل وظيفة توفير الطاقة ويضيء رمز توفير الطاقة. (⊞) عند تفعيل وظيفة توفير الطاقة، فسوف تنطفئ كل الرموز في الشاشة ما عدا رمز توفير الطاقة. عندما تكون وظيفة توفير الطاقة مفعلة، فعند الضغط على أي زر أو فتح الباب، سيتم إلغاء وظيفة توفير الطاقة وسوف ترجع الرموز على الشاشة إلى الوضع الطبيعي. وظيفة توفير الطاقة تكون مفعلة عند التوريد من المصنع ولا يمكن إلغاؤها.

3. وظيفة التبريد السريع يضيء هذا الرمز لفترة قصيرة لتنشيط أو تعطيل وظيفة التبريد السريع. يضغط مؤشر التبريد السريع وتعود الإعدادات إلى الوضع الطبيعي. (⊞)

تجميد الطعام الموضوع في مقصورة الثلجة سريعاً. إذا أردت تبريد كمية كبيرة من الطعام الطازج، فيوصى بتنشيط هذه الميزة قبل وضع الطعام في الجهاز.	ⓘ
إذا لم يتم إلغاء التجميد السريع تلقائياً بعد 1 ساعة أو عندما تصل مقصورة الثلجة إلى درجة الحرارة المطلوبة	ⓘ
إذا ضغطت على زر التبريد السريع بشكل متكرر لفترات قصيرة، فسيفتح تنشيط حماية الدائرة الإلكترونية ولن يبدأ تشغيل الاضغظ فوراً.	ⓘ
ان يتم استعادة هذه الوظيفة عندما يتم استعادة التيار الكهربائي بعد انقطاعه	ⓘ

4. زر ضبط درجة حرارة مقصورة الثلجة اضغط على هذا الرمز لضبط درجة حرارة مقصورة الثلجة على 8، 7، 6، 5، 4، 3، 2، 8. ... بالترتيب. اضغط على هذا الرمز لضبط درجة حرارة مقصورة الثلجة على القيمة المطلوبة. (⊞)

5. وظيفة الإجازات بهدف تفعيل وظيفة العطلة، اضغط على الزر (⊞) لمدة 3 ثوان، وسيبدأ بعدها مؤشر (⊞) وضع العطلة بالعمل. عند تنشيط وظيفة العطلة، تظهر العلامة " - " على مؤشر درجة حرارة مقصورة الثلجة ولا يتم التبريد داخل مقصورة الثلجة. في هذه الوظيفة، من غير المناسب الاحتفاظ بالطعام في مقصورة الثلجة عند تفعيلها. ستستمر المقصودات الأخرى في التبريد وفقاً لدرجات الحرارة المضبوطة لها. لإلغاء هذه الوظيفة، ضغط زر وظيفة العطلة مرة أخرى.

6. تحذير انطفاء الإنذار في حال صدور إنذار قصور الطاقة/ارتفاع درجة الحرارة، قم بعد التحقق من الطعام الموجود في غرفة المجمد، بالضغط على زر انطفاء الإنذار (⊞) للتغلب على التحذير.

7. قفل المفتاح اضغط على زر قفل المفتاح (⊞) في الوقت نفسه لمدة 3 ثوان. رمز قفل المفتاح (⊞) يضيء ويتم تفعيل وضع قفل المفتاح.

## نظام التبريد المزدوج

الثلاجة مزودة بنظامي تبريد منفصلين لتبريد صندوق الطعام الطازج وصندوق الفريزر. وبالتالي فإن الهواء في صندوق الطعام الطازج وصندوق الفريزر لا يختلطان. وذلك لأن نظامي التبريد المنفصلين أفضل بكثير من الثلاجات الأخرى. كما أن الراحة داخل الصندوقين لا تختلط أيضاً. كما أن هناك أيضاً ميزة توفير الطاقة الإضافية، نظراً لأن عمليات إزالة التجميد التلقائية مستقلة

## تجميد الأطعمة الطازجة

- قم بتغليف أو تغطية الطعام قبل وضعه في الثلاجة.
- يجب تبريد الطعام الساخن إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في الثلاجة.
- يجب أن يكون الطعام المراد تجميده جيداً وطازجاً.
- يجب تقسيم الأطعمة إلى أجزاء طبقاً للاستهلاك اليومي للعائلة أو الوجبة اليومية.
- \* يجب تعبئة الأطعمة بطريقة محكمة لمنع جفاف أي منها إذا كانت ستُحفظ لوقت قصير.
- يجب أن تكون المواد المستخدمة في التعبئة ضد القطع ومقاومة للبرد والرطوبة والرائحة والزيوت والأحماض كما يجب أن تكون محكمة الهواء. وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون هذه المواد مغلقة ومصنوعة من مواد سهلة الاستخدام ومناسبة للاستخدام في الديب فريزر.
- يجب استخدام الطعام المجمد مباشرة بعد إذابته، كما يجب عدم إعادة تجميده مطلقاً.
- يرجى اتباع التعليمات الآتية للحصول على أفضل النتائج.

1. لا تقم بتجميد كميات كبيرة من الطعام مرة واحدة في نفس الوقت. يتم الاحتفاظ بجودة الطعام بشكل أفضل عند تجميده بطريقة صحيحة بالكامل في أسرع وقت ممكن.
2. يتسبب وضع الطعام دافئ في تجويف الفريزر إلى عمل نظام التبريد باستمرار حتى يتم تجميد الطعام وجعله صلباً.
3. تoux الحذر جيداً لعدم خلط الأطعمة المجمدة فعلياً بالأطعمة الطازجة.

## توصيات المحافظة على الأطعمة المجمدة

- يجب حفظ الأطعمة المجمدة التجارية مسبقاً التعبئة وفقاً لإرشادات مصنع الطعام المجمد بالنسبة لصندوق حفظ الطعام المجمد \*\*\* ✘ (4 نجوم).

- لضمان المحافظة على أفضل جودة لدى جهة تصنيع الطعام المجمد والبائع؛ يجب تذكر ما يلي:

  1. توضع العبوات في الفريزر بأسرع ما يمكن بعد الشراء.
  2. تأكد من أن المحتويات ملصقة على العبوة ومدون عليها التاريخ.
  3. يجب عدم تجاوز تاريخ 'استخدام حتى' أو 'يفضل قبل' على العبوة.

## إزالة الثلج

يقوم تجويف الفريزر بإزالة الثلج بشكل تلقائي.

## وضع الطعام

لشم عونتمة دمجم ماعط ميركس ريلاو لكمسلاو محللا بخلا تاورضخاو	رزيرفلا قوندصفراً
ضرببلا	ضرببلا جرد
قاعطم قابطو تا بلعم في ماعطلا تلقلم بدعو	تجلاتلا قوندصفراً
تابورشم وأ فلغم وأ ليلة ماعط (مكاوفا رناصعو نبللا لثم)	تجلاتلا قوندص بابو ففراً
تمهكافاو تاورضخاو	جرد
نجللا) تبلعملا تمعطلا تااجتتم (بخلا... ميلاسلاو ديزلاو	ماعطلا تمقطنم قوندص جزاطلا

## معلومات التجميد العميق

يجب تجميد الطعام بأسرع ما يمكن عند وضعه في الثلاجة للحفاظ على جودته. يمكن الحفاظ على طازجة الطعام لشهور عديدة (عند درجة حرارة 18- أو أقل في الديب فريزر).

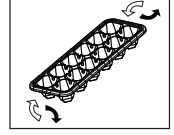
## تحذير!

- يجب تقسيم الأطعمة إلى أجزاء طبقاً للاستهلاك اليومي للعائلة أو الوجبة اليومية.
- يجب تغليف الأطعمة بطريقة محكمة لمنع جفاف أي منها إذا كانت ستُحفظ لوقت قصير.
- المواد الضرورية للتعبئة.
- شريط لاصق مقاوم للبرد
- شريط لاصق ذاتي
- حلقات مطاطية
- قلم

يجب أن تكون المواد المزمع استخدامها لتعبئة الطعام مقاومة للقطع وللبرد والرطوبة والزيوت والأحماض. يجب عدم ملامسة الأطعمة المزمع تجميدها للمواد المذابة سابقاً لمنع الإذابة الجزئية.

## عمل مكعبات الثلج (في بعض الطرازات)

أملء جهاز عمل الثلج بالمياه وضعه في مكانه. سيتم إعداد الثلج في حوالي ساعتين تقريباً. يمكنك إزالته بسهولة من خلال لف وعاء الثلج

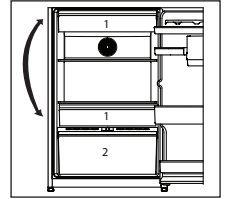


## المروحة

تم تصميم المروحة لضمان التوزيع المتناسق وتدوير الهواء في شكل متناغم داخل الثلاجة. وقد تختلف فترة تشغيل المروحة حسب خصائص جهازك. أثناء تشغيل المروحة فقط مع الضاغظ في بعض المنتجات، يحدد نظام التحكم وقت التشغيل في بعض المنتجات وفقاً لمتطلبات التبريد.

## مقصورة الطعام الطازج

صممت مقصورة الطعام الطازج بالثلاجة خصيصاً بحيث تحتفظ بالخضروات طازجة دون فقدان رطوبتها. لهذا الغرض. تكون دورة الهواء البارد مكثفة حول الدرج بوجه عام.



## وصف فلتر الروائح وتنظيفه

\* اختياري

يمنع فلتر الروائح تراكم الروائح الكريهة داخل الثلاجة. اجذب الغطاء، الذي يتم فيه تركيب فلتر الروائح، لأسفل وأخرجه كما هو موضح في الشكل. اترك الفلتر تحت أشعة الشمس لمدة يوم. سيتم تنظيف الفلتر أثناء ذلك الوقت. قم بتركيب الفلتر في مكانه مره أخرى. يجب تنظيف فلتر الروائح مرة كل عام.

## الثلج - جهاز عمل الثلج (هذه الخاصية اختيارية)

- اخلع خزان الماء من خلال تدويره لليسار.
- افتح غطاء خزان الماء من خلال تدويره وأضف الماء إلى خزان الماء حتى الجزء السفلي من غطاء خزان الماء.
- ضع خزان الماء في موضعه كما هو موضح في الشكل بعد إضافة الماء، وقم بتثبيتته من خلال تدويره في اتجاه السهم. يجب صب الماء لأسفل على قاعدة الثلج.
- بعد أن يتكون الثلج، أدر مقبض قاعدة الثلج في اتجاه السهم للسماح للثلج بالسقوط في درج الثلج.
- استخراج مكعبات الثلج من خلال سحب درج الثلج للخارج.
- اسحب الواجهة الأمامية تجاهك لغسل قاعدة الثلج، ثم ضعها على القضبان الانزلاقية على النطاق الداخلي واضغطها في موضعها لتركيبتها في مكانها.
- اسحب وحدة إعداد الثلج تجاهك لإزالة الوحدة، ثم ضعها على القضبان الانزلاقية على النطاق العلوي واضغطها في موضعها لتركيبتها في مكانها.

## للضوء الأزرق (\* حسب الطراز)

تواصل الفاكهة والخضار المخزنة في الحجرة الخاصة المضاءة باللون الأزرق عملية التركيب الضوئي من خلال تأثير الطول الموجي للضوء الأزرق، وتحافظ بالتالي على محتواها من الفيتامين سي.

## لتقنية HarvestFresh (\* حسب الطراز)

تحافظ الفاكهة والخضار المخزنة في الحجرة الخاصة المضاءة بتقنية HarvestFresh على محتواها من الفيتامينات (الفيتامين إيه وسي) لوقت أطول بفضل الأضواء الزرقاء والخضراء والحمراء والدورة المظلمة، ما يحاكي دورة النهار والليل.

إذا فتحت باب الثلاجة خلال الفترة المظلمة من تقنية HarvestFresh فستقوم الثلاجة تلقائياً بإضاءة الحجرة لراحتك. وبعد أن تغلق باب الثلاجة، تواصل الفترة المظلمة دورتها التي تمثل خلال اليوم

**i** لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة أو الصابون، أو مواد التنظيف المنزلية، المنظفات، البنزين، الشمع، الخ، ولا ستزول الأختام على الأجزاء البلاستيكية ويحدث تشوه. استخدم ماء فاترا وقماشة ناعمة للتنظيف والتجفيف.

### حماية الأسطح البلاستيكية

**i** لا تضع زيوئاً سائلة أو وجبات مطبوخة بالزيت في الثلاجة في علب غير معزولة، إذ قد تتسبب في تلف الأسطح البلاستيكية للثلاجة. في حالة انسكاب زيت أو تسربه على الأسطح البلاستيكية، نظف هذا الجزء واشطفه فوراً بماء دافئ.

**⚠** لا تستخدم الجازولين أو البنزين أو أي مواد مشابهة لأغراض التنظيف.

**⚠** نوصي بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه.

**⚠** لا تستخدم أبداً أي مواد كاشطة أو صابون أو منظفات منزلية أو منظفات غسيل أو شمع التلميع عند التنظيف.

**i** استخدم المياه الفاترة لتنظيف صندوق الثلاجة ثم امسحه ليحجف.

**i** استخدم قطعة من القماش الملتوية والرطبة مع ملء ملعقة شاي من بيكرينات الصودا مضافة لجالون من الماء لتنظيف الداخل ثم يجفف.

**i** تأكد من عدم دخول المياه إلى مبيت المصباح وغيره من العناصر الكهربائية.

**i** إذا كانت الثلاجة لن تستعمل لفترة زمنية طويلة، فافصل كابل التيار الكهربائي ثم أفرغ جميع الأطعمة ثم نظفها واترك الباب مفتوح جزئياً.

**i** قم بفحص عوازل التسريب في الباب بانتظام للتأكد من سلامتها وخلوها من جزيئات الطعام.

**i** لإزالة أرفف الباب، أخرج جميع المحتويات ثم ادفع رف الباب لأعلى بعيداً عن القاعدة.

**i** لا تستخدم أبداً مواد التنظيف أو المياه التي تحتوي على الكلورين لتنظيف الأسطح الخارجية والأجزاء المطلية بالكروم من المنتج. فالكلورين يتسبب في تآكل هذه الأسطح المعدنية.

## 7 حلول مقترحة للمشكلات

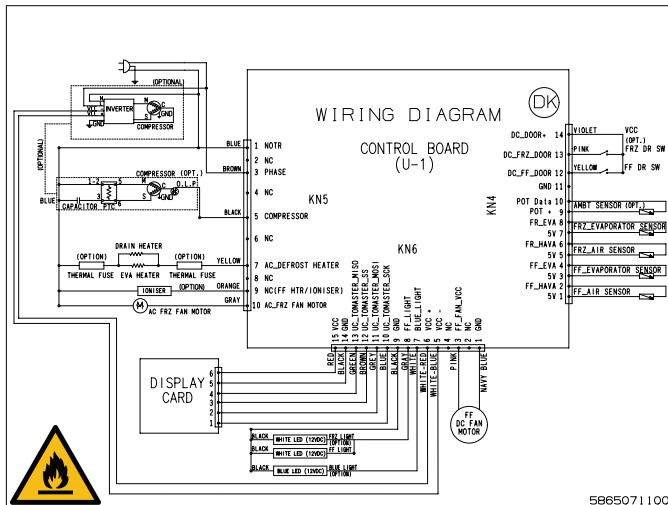
يرجى مراجعة هذه القائمة قبل الاتصال بمركز الخدمة. فقد يوفر عليك وقتًا ومالًا. تشمل هذه القائمة الشكاوى التي لم تنتج عن عيوب صناعة أو المواد المستخدمة. قد لا تتوافر بعض الميزات الواردة في هذا الدليل في المنتج الخاص بك.

لمعدّة لا تجلثًا
<ul style="list-style-type: none"> <li>هل الثلاجة متصلة بالتيار الكهربائي؟ توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط.</li> <li>هل احترق منصرف القابس المتصلة به الثلاجة أو المنصرف الرئيسي؟ افحص المنصرف.</li> </ul>
تكتف في جانب صندوق الثلاجة. (المنطقة المتعددة التحكم في التبريد، والمنطقة المرنة)
<ul style="list-style-type: none"> <li>الظروف المحيطة باردة جدًا. فتح الأبواب وعلقها بشكل متكرر. الظروف المحيطة عالية الرطوبة. تخزين طعام يحتوي على سائل في أوعية مفتوحة. ترك الباب مفتوح جزئيًا.</li> <li>تغيير وضع الترموستات إلى الدرجة أكثر برودة.</li> <li>تقليل الوقت الذي ترك الباب فيه مفتوحًا أو استخدامه بصورة أقل.</li> <li>تغطية الطعام المخزن في حاويات مفتوحة بمادة مناسبة.</li> <li>مسح التكتف بقطعة قماش جافة والتحقق من بقائه.</li> </ul>
جهاز ضغط الهواء لا يعمل
<ul style="list-style-type: none"> <li>سينصرف العازل الحراري لجهاز ضغط الهواء أثناء الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو توصيل قابس الثلاجة بالتيار الكهربائي أو فصله. لأن ضغط الثلاجة في نظام تبريد الثلاجة لم يتوازن بعد.</li> <li>ستبدأ الثلاجة في العمل بعد 6 دقائق تقريبًا. يرجى الاتصال بمركز الصيانة إذا لم تبدأ الثلاجة في العمل بعد انتهاء هذه المدة.</li> <li>الثلاجة في دورة إزالة الثلج. هذا أمر عادي لكل الثلاجات الأوتوماتيكية التي تزيل الثلج. تحدث عملية إزالة الثلج دوريًا.</li> <li>الثلاجة غير متصلة بالقابس. تأكد أن القابس موضوع بإحكام في مقبس الحائط.</li> <li>هل تم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح؟ انقطع التيار الكهربائي. اتصل بشركة الكهرباء.</li> </ul>
تعمل الثلاجة بصورة متكررة أو لوقت طويل.
<ul style="list-style-type: none"> <li>قد تكون الثلاجة الجديدة أكبر من القديمة. هذا شيء طبيعي تمامًا. الثلاجات الكبيرة تعمل لفترات أطول.</li> <li>قد تكون درجة الحرارة المحيطة عالية. وهذا أمر طبيعي جدا.</li> <li>الثلاجة متصلة بالكهرباء منذ قليل أو مليئة بالطعام. قد يستمر تبريد الثلاجة كليًا لساعات أطول.</li> <li>قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلاجة مؤخرًا. يتسبب الطعام الساخن في تشغيل الثلاجة حتى يصل إلى درجة حرارة التخزين الآمنة.</li> <li>قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة أو مفتوحة جزئيًا لفترة طويلة. يتسبب الهواء الساخن الذي دخل الثلاجة في تشغيل الثلاجة لفترة أطول. افتح الأبواب عددًا أقل من المرات.</li> <li>قد يكون باب صندوق الفريزر أو الثلاجة مفتوح جزئيًا. تأكد أن الأبواب مغلقة تمامًا.</li> <li>تم ضبط الثلاجة على درجة باردة جدًا. اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى وانتظر حتى تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.</li> <li>قد يكون عازل باب الثلاجة أو الفريزر متسخًا أو باليًا أو مهتكًا أو مثبت بطريقة غير صحيحة. نظف العازل أو استبدله. لأن العازل التالف أو المهتك يتسبب في أن تعمل الثلاجة لفترات أطول للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.</li> </ul>
درجة حرارة الفريزر منخفضة جدًا بينما درجة حرارة الثلاجة غير كافية.
تم ضبط الفريزر على درجة باردة جدًا. اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى ثم تأكد ثانية.
درجة حرارة الثلاجة منخفضة جدًا بينما درجة حرارة الفريزر غير كافية.
تم ضبط الثلاجة على درجة باردة جدًا. اضبط درجة حرارة الثلاجة على درجة أعلى ثم تحقق ثانية.
تجمد الطعام المحفوظ في أدراج صندوق الثلاجة.
تم ضبط الثلاجة على درجة باردة جدًا. اضبط درجة حرارة الثلاجة على درجة أعلى ثم تحقق ثانية.

درجة حرارة الثلاجة أو الفريزر عالية جداً.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تم ضبط الثلاجة على درجة حرارة عالية جداً يؤثر ضبط الثلاجة على درجة حرارة الفريزر غير درجة حرارة الثلاجة أو الفريزر حتى تصل إلى مستوى مناسب.</li> <li>• قد يكون الباب مفتوح جزئياً. أغلق الباب تماماً.</li> <li>• قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلاجة مؤخراً. انتظر حتى تصل الثلاجة أو الفريزر إلى درجة الحرارة المطلوبة.</li> <li>• تم توصيل الثلاجة بالكهرباء مؤخراً. فتبريد الثلاجة تماماً يستغرق وقتاً بسبب الحجم.</li> </ul>
تشبه الضوضاء الناتجة عن الثلاجة صوت الثواني الذي تصدره ساعة.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تصدر هذه الضوضاء من صمام اللولبي للثلاجة. يعمل هذا الصمام بغرض ضمان تبريد المسار عبر الصندوق والذي يمكن ضبطه على درجات حرارة التبريد أو التجميد. كما أنه يقوم بوظائف التبريد. وهذا أمر طبيعي وليس عيباً.</li> </ul>
ترتفع ضوضاء التشغيل عند تشغيل الثلاجة.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قد تتغير سمات أداء الثلاجة تبعاً للتغيرات في درجة الحرارة المحيطة بالثلاجة. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.</li> </ul>
تحدث الرطوبة في الإطار الخارجي للثلاجة أو بين الأبواب.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قد يكون الطقس رطباً. هذا شيء طبيعي جداً في الأجواء الرطبة. وعندما تكون الرطوبة أقل؛ يختفي التكثف.</li> </ul>
توجد رائحة كريهة داخل الثلاجة.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يجب تنظيف الجزء الداخلي من الثلاجة. نظف داخل الثلاجة بقطعة أسفنجية وماء دافئ أو ماء مكرين.</li> <li>• قد تتسبب بعض الأوعية أو مواد التعبئة في هذه الرائحة. استخدم وعاء مختلف أو مواد تعبئة مختلفة.</li> </ul>
الباب (الأبواب) لا يغلق.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• عبوات الطعام قد تمنع إغلاق الباب. غير وضع عبوات الطعام التي تعيق الباب.</li> <li>• الثلاجة ليست عمودياً تماماً على الأرض وقد تهتز عند تحريكها قليلاً اضبط مسامير الارتفاع.</li> <li>• الأرض ليست مستوية أو قوية. تأكد من أن الأرض مستوية وتحمل الثلاجة.</li> </ul>
الأدراج عالقة.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قد يكون الطعام ملامساً لسقف الدرج. أعد ترتيب الطعام في الدرج.</li> </ul>

## ADDITIONAL SPECIFICATION

<b>Beko</b>  <b>SPECIFICATION</b>  <b>المواصفات</b>	<b>MODEL الطراز</b>  RDNT15C0W, RDNT15C0S
<b>CATEGORY</b> <b>الفئة</b>	<b>REFRIGERATOR FREEZER</b>
<b>ENERGY EFFICIENCY CLASS</b> <b>التصنيف</b>	<b>C</b>
<b>ANNUAL ENERGY CONSUMPTION (kWh/year)</b> <b>الاستهلاك السنوي للطاقة</b>	<b>272.29</b>
<b>RATED STORAGE FRESH FOOD VOLUME (Litre)</b> <b>حجم التخزين المقتن (الأطعمة الطازجة)</b>	<b>319</b>
<b>RATED STORAGE FOOD FREEZER VOLUME (Litre)</b> <b>حجم التخزين المقتن (الفريزر)</b>	<b>106</b>
<b>FROST FREE</b> <b>تمنع تكون الثلج</b>	<b>YES</b>
<b>TEMPERATURE RISE TIME (hr)</b> <b>وقت ارتفاع درجة الحرارة</b>	<b>-</b>
<b>FREEZING CAPACITY (kg/24hr)</b> <b>سعة التجميد</b>	<b>-</b>
<b>CLIMATE CLASS</b> <b>فئة المناخ</b>	<b>SN-T</b>



Beko Thai Co., Ltd.

360 Moo 3, Tambol Nonglalo, Amphur Bankhai, Rayong 21120, Thailand

